

Titulació	Tipus	Curs
Llengua i Literatura Espanyoles	OB	2
Estudis d'Anglès i Espanyol	OB	2
Estudis de Català i Espanyol	OB	2

Professor/a de contacte

Nom : Irene Renau Araque

Correu electrònic : irene.renau@uab.cat

Equip docent

Cristina Buenafuentes de la Mata

Idiomes dels grups

Podeu consultar aquesta informació al [final](#) del document.

Prerequisits

Aquesta assignatura requereix un domini de l'expressió oral i escrita de l'espanyol equiparable al que s'obté en finalitzar el batxillerat. Es considera, per tant, imprescindible una correcta expressió oral i escrita de l'idioma. S'aconsella repassar la normativa de la llengua espanyola (l'equivalent al nivell C1 del Marc Europeu Comú de Referència per a les Llengües).

Objectius

L'assignatura té els objectius següents:

1. Establir les diferències entre la norma i l'ús de la llengua espanyola.
2. Reflexionar críticament al voltant de les relacions que s'estableixen entre norma i ús.
3. Resoldre problemes pràctics relacionats amb la norma de l'espanyol.

Després de cursar aquesta assignatura, els estudiants han de dominar els aspectes normatius essencials de la llengua espanyola, comprendre la situació de l'ús de l'espanyol al món i la relació entre tots dos.

Resultats d'aprenentatge

1. Analitzar les desigualtats degudes al sexe o al gènere i els biaixos de gènere en l'àmbit de coneixement historicosocial.

2. Comunicar fent un ús no sexista del llenguatge.
3. Relacionar la norma lingüística amb altres disciplines gramaticals.
4. Aprendre les habilitats necessàries per fer l'anàlisi discursiva de textos orals i escrits.
5. Conèixer d'una manera teoricopràctica la diversitat lingüística de l'espanyol.
6. Conèixer les varietats geolèctals actuals de l'espanyol al món, amb especial atenció a les varietats sociolingüístiques de l'espanyol a Amèrica.
7. Reconèixer els processos dels canvis lingüístics.
8. Situar els canvis lingüístics en el seu context cronològic.
9. Conèixer els fenòmens lingüístics en funció de la variabilitat social, geogràfica i estilística de la llengua espanyola i saber relacionar-los amb la normativa.
10. Aprendre a utilitzar la terminologia lingüística relacionada amb la norma i la variació de manera precisa.
11. Adquirir tècniques i mètodes d'anàlisis lingüístiques relacionades amb la variació.
12. Resoldre problemes de la llengua espanyola i fer anàlisi i comentaris lingüístics en una perspectiva tant sincrònica com historicocomparativa.
13. Identificar diferents perspectives teoricometodològiques en l'anàlisi del discurs.
14. Descriure i analitzar la variació pragmàtica tenint en compte la comunicació verbal, paraverbal i no verbal.
15. Aplicar els coneixements i usos metodològics propis de l'anàlisi del discurs i de la pragmàtica per interpretar textos i intencions comunicatives i argumentar en conseqüència.
16. Formar-se en el coneixement de tècniques i mètodes d'anàlisi lingüística dialectal per a aplicar-les en l'aprenentatge i l'ensenyament de la llengua espanyola.
17. Ser capaç de resoldre problemes propis de l'anàlisi del discurs en situacions lingüístiques professionals (comunicació política, campanyes electorals, interacció en l'empresa, ensenyament de llengües, etc.).
18. Ser tolerant amb la diversitat i la riquesa lingüístiques.
19. Valorar la importància de la norma panhispànica en el context internacional.
20. Fer servir l'anàlisi del discurs per efectuar un posicionament crític davant de diversos usos lingüístics socials (discurs del poder, discurs de gènere i sexisme, etc.).
21. Manejar les bases de dades i fonts o materials d'Internet per a l'anàlisi de la variació lingüística de l'espanyol.
22. Planificar la feina de manera efectiva individualment o en grup per a la consecució dels objectius plantejats.
23. Localitzar informació especialitzada i acadèmica i seleccionar-la segons la rellevància.
24. Utilitzar el metallenguatge adequat per descriure els coneixements adquirits en relació amb la matèria.
25. Expressar-se de manera fluida, correcta, adequada i eficaç, tant oralment com per escrit, en l'àmbit acadèmic.
26. Expressar-se en anglès oralment i per escrit en un registre formal i utilitzant la terminologia adequada en relació amb la caracterització del discurs acadèmic.
27. Produir discursos acadèmics escrits i orals amb una correcció i fluïdesa pròpies d'un nivell d'usuari experimentat amb domini total (C2) i adequant-los a les convencions pròpies dels diferents gèneres.
28. Modular el discurs escrit i oral per expressar-se de manera respectuosa i ètica en un context d'interacció acadèmica.
29. Incorporar idees i conceptes de fonts publicades als treballs citant i referenciant de manera adequada.
30. Construir textos normativament correctes.
31. Analitzar les propietats fonètiques, fonològiques, morfològiques, sintàctiques, lèxiques i semàntiques de la llengua actual que més problemàtica susciten.
32. Aplicar els principis de correcció que requereix la llengua estàndard i els diferents registres i varietats.
33. Utilitzar recursos tecnològics (digitals i audiovisuals) per a l'adquisició del coneixement i les seves aplicacions en llengua i literatura.
34. Comunicar fent un ús no sexista del llenguatge.
35. Redactar comentaris de text amb sentit crític.
36. Explicar les normes ortogràfiques.
37. Redactar correctament un text no normatiu prèviament analitzat.
38. Interpretar la informació normativa localitzada als webs d'institucions normatives a Internet.

Continguts

Bloc 1. Introducció a la norma i ús de l'espanyol

Descripció i prescripció en llengua espanyola. El concepte de llengua estàndard. Norma i variació: la norma i les normes de l'espanyol. Els organismes que fixen la norma als països hispanoparlants. La reflexió crítica sobre la norma. Tipus d'obres de referència per consultar la norma de l'espanyol. Corpus i altres eines d'anàlisi de l'ús de l'espanyol. La intel·ligència artificial generativa i la normativa de l'espanyol.

Bloc 2. Problemes centrals de normativa a l'espanyol actual

Problemes centrals de normativa a l'ortografia, gramàtica, lèxic i discurs en llengua espanyola: adaptació de préstecs, puntuació, incorreccions lèxiques, estructures agramaticals i altres. El llenguatge no sexista. El contrast de la norma espanyola amb altres llengües.

Bloc 3. Pràctica d'anàlisi de corpus i altres recursos per a l'estudi de la norma i l'ús de l'espanyol

Els corpus com a font de dades per a l'estudi de la norma i l'ús de l'espanyol. Com interpretar les dades de corpus. Dades de corpus i dades lexicogràfics. La web (i les xarxes socials) com a corpus. Programari i IAGen per al suport a la redacció: avenços i problemes.

Bloc 4: L'aplicació de la norma a la pràctica professional

La norma de l'espanyol als mitjans de comunicació, la indústria editorial, la pràctica del Dret, la indústria cinematogràfica i altres àmbits professionals. Guies d'estil, normativa ISO, guies de llenguatge clar i altres documents per a una normativa actualitzada de l'espanyol. Com corregir els textos aliens. Els diferents tipus de correcció professional. La planificació lingüística.

Activitats formatives i Metodologia

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Classes teòrico-pràctiques	76	3,04	
Preparació de classes i proves	63	2,52	
Tutories programades	5	0,2	

L'aprenentatge d'aquesta assignatura per part de l'alumnat es distribueix de la manera següent:

-Activitats dirigides (35%). Aquestes activitats es divideixen en classes magistrals i en pràctiques i seminaris dirigits pel professor o professora, en què es combinarà l'explicació teòrica amb la discussió de tot tipus de textos.

-Activitats supervisades (10%). Es tracta de tutories programades pel professor o professora, dedicades a la correcció i comentari de problemes en els diferents nivells d'anàlisi lingüística.

-Activitats autònomes (50%). Aquestes activitats inclouen tant el temps dedicat a l'estudi personal com a la realització de ressenyes, treballs i comentaris analítics, així com a la preparació de presentacions orals.

-Activitats d'avaluació (5%). L'avaluació de l'assignatura es durà a terme mitjançant proves escrites i altres activitats avaluatives.

Nota: es reservaran 15 minuts d'una classe, dins del calendari establert pel centre/titulació, perquè l'alumnat completi les enquestes d'avaluació de l'actuació del professorat i d'avaluació de l'assignatura.

Avaluació

Activitats d'avaluació continuada

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Treball d'anàlisi lingüística	30%	2	0,08	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38
Exercici de revisió lingüística	30%	2	0,08	1, 3, 4, 5, 9, 10, 11, 18, 19, 21, 22, 24, 30, 31, 32, 33, 36
Prova teòrico-pràctica	30%	2	0,08	2, 3, 5, 10, 12, 18, 24, 25, 27, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37

El professorat avaluarà aquesta assignatura de manera continuada mitjançant l'elaboració de tres activitats d'avaluació sobre aspectes teòrics i pràctics. L'avaluació es distribuirà de la següent manera:

- 1 prova teoricopràctica individual (30 %)
- 1 treball d'anàlisi de corpus en grup (30 %, del qual un 5% correspon a una presentació oral de 5 minuts a classe sobre el treball)
- 1 exercici (o diversos exercicis més breus) individual de revisió de textos (30 %)
- Realització d'exercicis i participació a classe (10 %)

Les faltes d'ortografia, expressió, lèxic i sintaxi tindran una penalització de 0,25 cadascuna, sense límit, sobre la nota final en les diferents activitats.

Per superar l'assignatura, s'ha d'obtenir una mitjana ponderada de 5 o més. La nota final, un cop sumades totes les notes i aplicats els percentatges a dalt indicats, haurà de ser igual o superior a 5.

Si bé és responsabilitat de l'alumnat portar al dia l'assignatura, el professorat indicarà amb suficient antelació la data de cadascuna de les proves.

L'estudiant rebrà la qualificació de "No avaluable" sempre que no hagi lliurat més de 1/3 de les activitats d'avaluació.

Totes les activitats d'avaluació són recuperables. Tanmateix el/la estudiant podrà el dret a la recuperació si la mitjana de les proves realitzades amb el seu corresponent percentatge és inferior a 3,5 punts. A més a més, cal tenir en compte que, per poder optar a la recuperació, l'alumnat està obligat a presentar-se a 2/3 de les proves avaluable.

En cas de demanar resposta a exàmens o sol·licitar presentació d'activitats, treballs, etc., ha de ser tot original i no està permesa la còpia total o parcial de materials ja publicats en qualsevol suport. En cas que l'estudiant realitzi qualsevol irregularitat que pugui conduir a una variació significativa de la qualificació d'un acte d'avaluació, es qualificarà amb 0 aquest acte d'avaluació, amb independència del procés disciplinari que s'hi pugui instruir. En cas que es produeixin diverses irregularitats en els actes d'avaluació d'una mateixa assignatura, la qualificació final d'aquesta assignatura serà 0.

En aquesta assignatura no es permet l'ús de tecnologies d'intel·ligència artificial (IA) per a la redacció de treballs ni de cap material lliurat per l'estudiantat. Qualsevol treball que inclogui fragments generats amb IA serà considerat una falta d'honestat acadèmica i comporta que l'activitat s'avalui amb un 0 i no es pugui recuperar, o sancions majors en casos de gravetat.

En el moment de realització de cada activitat avaluativa, el professor o la professora informará l'alumnat (Moodle) del procediment i la data de revisió de les qualificacions.

Els estudiants Erasmus que demanin avançar la data d'un examen o prova puntuable hauran de presentar un document escrit per la seva universitat d'origen amb una justificació.

Bibliografía

Aleza Izquierdo, Milagros (coord.) (2011): *Normas y usos correctos del español actual*. Edición corregida y actualizada. Valencia: Tirant Humanidades.

Aleza Izquierdo, Milagros y José M.^a Enguita Utrilla (coords.) (2010). *La lengua española en América: normas y usos actuales*, Universitat de València, págs. 95-132. [Disponible en línea: <http://www.uv.es/aleza/esp.am.pdf>].

Demonte Barreto, Violeta (2003). «Lengua estándar, norma y normas en la difusión actual de la lengua española», *Circunstancia: revista de ciencias sociales del Instituto Universitario de Investigación Ortega y Gasset*, 1. [Disponible en: <https://digital.csic.es/handle/10261/13074>].

Demonte, Violeta (2001). «El español estándar (ab)suelto. Algunos ejemplos del léxico y la gramática». // *Congreso Internacional de la Lengua Española*. RAE / Instituto Cervantes, Valladolid, octubre de 2001. [Disponible en: <http://cvc.cervantes.es/obref/congresos/valladolid/>].

Gómez Torrego, Leonardo (2011). *Hablar y escribir correctamente*. 2 vols. 4.^a edición actualizada. Madrid: Arco/Libros.

Lázaro Carreter, Fernando (1997): *El dardo en la palabra*. Barcelona: Galaxia Gutenberg.

Lebsanft, Franz y Tacke, Felix (eds.) (2020): *Manual of Standardization in the Romance Languages*. Berlín/ Boston: De Gruyter.

López Morales, Humberto (2004): «La actuación de las Academias en la historia del idioma», en R. Cano (coord.), *Historia de la lengua española*. Barcelona: Ariel, pp. 919- 944.

Millán, José Antonio (2005). *Perdón, imposible. Guía para una puntuación más rica y consciente*. Barcelona: RBA Libros

Moreno de Alba, José G. (2007). *Introducción al español americano*. Madrid: Arco/Libros.

Moreno Fernández, Francisco (2017). *Las variedades de la lengua española y su enseñanza*. Madrid: Arco/Libros.

Real Academia Española (2005). *Diccionario panhispánico de dudas*. Madrid: Santillana. [Disponible en: <https://www.rae.es/dpd>]

Real Academia Española (2018). *Libro de estilo de la lengua española según la norma panhispánica*. Madrid: Espasa.

Real Academia Española / Asociación de Academias de la Lengua Española (2009). *Nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa.

Real Academia Española / Asociación de Academias de la Lengua Española (2010). *Ortografía de la lengua española*. Madrid: Espasa.

Real Academia Española / Asociación de Academias de la Lengua Española (2014). *Diccionario de la lengua española*. Barcelona: Espasa.

Real Academia Española / Asociación de Academias de la Lengua Española (2013). *El buen uso del español*. Barcelona: Espasa Libros.

Real Academia Española / Asociación de Academias de la Lengua Española (2021). *Nunca lo hubiera dicho*. Barcelona: Taurus.

Sánchez Lobato, Jesús (coord.) (2006). *Saber escribir*. Madrid: Aguilar.

Programari

No és necessari cap programari en específic.

Grups i idiomes de l'assignatura

La informació proporcionada és provisional fins al 30 de novembre.

A partir d'aquesta data, podreu consultar l'idioma de cada grup a través d'aquest [enllaç](#). Per accedir a la informació, caldrà introduir el CODI de l'assignatura

Tipus de docència	Grup	Idioma	Semestre	Torn
(TE) Teoria	1	Espanyol	segon quadrimestre	matí-mixt
(PAUL) Pràctiques d'aula	1	Espanyol	segon quadrimestre	matí-mixt
(TE) Teoria	2	Espanyol	segon quadrimestre	matí-mixt
(PAUL) Pràctiques d'aula	2	Espanyol	segon quadrimestre	matí-mixt